

## Fișă tehnică de securitate

### 1. Identificarea preparatului și a societății

#### 1.1 Identificarea preparatului

Denumire produs

VABER TOP1 spray - 400ml.

Utilizarea produsului

Spray final de protecție a caroseriei - rezistent la abraziune și la rugină

#### 1.2 Identificarea societății

Nume VABER INDUSTRIALE S.p.A.  
Adresă STRADA SAN MAURO, 203  
Districtul și provincia 10156 TORINO  
ITALIA  
Tel. 0112734432  
Fax 0112237772

Produs distribuit de VABER INDUSTRIALE SpA

În caz de urgență, vă rugăm contactați

VABER INDUSTRIALE SpA – TEL. 0112734432

E-mail persoană responsabilă de fișa tehnică de securitate

laboratorio@vaber.it

### 2. Compoziția/informații despre ingrediente

Nume	Concentrație (C)	Clasificare
TOLUEN Nr. CAS 108-88-3 Nr. CE 203-625-9	6 ≤ C < 7	F R11 Xn R48/20 Xn R63 Repr. Categorie 3 Xn R65 R67
BUTANONĂ Nr. CAS 78-93-3 Nr. CE 201-159-0	4,7 ≤ C < 5,7	R66 R67 F R11 Xi R38
ACETAT DE ETIL Nr. CAS 141-78-6 Nr. CE 205-500-4	4,7 ≤ C < 5,7	R66 R67 F R11 Xi R36
ACETAT DE N-BUTIL Nr. CAS 123-86-4 Nr. CE 204-658-1	4,7 ≤ C < 5,7	R10 R66 R67 Xi R36
ACETAT DE IZOBUTIL Nr. CAS 110-19-0 Nr. CE 203-745-1	8,4 ≤ C < 9,4	R66 F R11
DIMETIL ETER Nr. CAS 115-10-6 Nr. CE 204-065-8	35 ≤ C < 37,5	F+ R12

Textul integral al frazelor R este indicat în Partea 16.

### 3. Identificarea pericolelor

#### 3.1 Clasificarea substanței/preparatului

Acest preparat este clasificat drept periculos conform Regulamentelor 67/548/CEE și 1999/45/CE cu modificările ulterioare. Acest preparat necesită o fișă tehnică de securitate conform Regulamentului 91/155/CE cu modificările ulterioare. Informații suplimentare privind pericolele acestui produs asupra sănătății și/sau mediului înconjurător sunt indicate în Părțile 11 și 12 ale acestei fișe.

Simboluri pericole: F+ Xn

Fraze R:  
12-63-66-67

#### 3.2. Identificarea pericolelor

Din cauza proprietăților sale fizice și chimice, acest produs este clasificat drept inflamabil (punct de aprindere sub 0° C și punct de fierbere la o temperatură egală sau mai mică de 35° C).

POSSIBIL RISC DE EFECTE DĂUNĂTOARE ASUPRA CŢIPILULUI NENĂSCUT, ÎN TIMPUL SARCINII.

EXPUNEREA REPETATĂ POATE PROVOCA USCAREA SAU CRĂPAREA PIELII.

INHALAREA VAPORILOR POATE PROVOCA SOMNOLENŢĂ ŞI AMETEALĂ.

## 4. Măsurile de prim ajutor

OCHI: Spălați imediat cu apă din abundență timp de cel puțin 15 minute. Consultați un medic.

PIELE: Spălați imediat cu apă din abundență. Îndepărtați îmbrăcămintea contaminată. În cazul în care iritația persistă, consultați un medic. Spălați îmbrăcămintea contaminată înaintea refolosirii.

INHALARE: Transportați persoana afectată la aer curat. În cazul în care respirația persoanei afectate este neregulată, consultați un medic.

ÎNGHIȚIRE: Consultați imediat un medic. Provocați vomă numai în cazul în care acest lucru este indicat de medic. Nu dați nimic pe gură unei persoane inconștiente.

## 5. Măsurile de combatere a incendiilor

În caz de incendiu, răciți cilindrele stropindu-le cu jet de apă. Folosiți un extingtor cu pulbere, spumă sau CO<sub>2</sub>.

## 6. Măsurile împotriva pierderilor accidentale

Îndepărtați toate sursele posibile de flăcări și scântei și asigurați o ventilație corespunzătoare a spațiului. Acoperiți cu un material inert absorbant. Colectați scurgerile folosind un echipament ignifug. Folosiți apă numai pentru a îndepărta reziduurile, evitând astfel riscul scurgerii produsului în sistemul de canalizare. Nu lăsați produsul să se usuce. Îmbrăcămintea contaminată trebuie imersată în apă înaintea spălării. Pentru alegerea măsurilor de protecție și a echipamentului de protecție, consultați celelalte părți ale aceste fișe tehnice de securitate. În cazul în care produsul s-a scurs într-o apă curgătoare, colectați produsul utilizând o pompă manuală sau ignifugă sau un material absorbant corespunzător.

## 7. Manipulare și depozitare

Evitați acumularea încărcării electrostatice. Depozitați recipientele închise ermetic într-un spațiu bine ventilat. Evitați acumularea vaporilor produsului ce sunt inflamabili. Asigurați o ventilație corespunzătoare. Ventilația necorespunzătoare a spațiului de depozitare a produsului poate cauza acumularea vaporilor și explozii în caz de întoarcere a flăcării. Depozitați departe de orice sursă de flăcări deschise, căldură și scântei. Fumatul interzis. Nu utilizați chibrituri sau brichete. Asigurați legarea la pământ a recipientelor în timpul decantării și purtați cizme antistatice. Agitarea puternică și debitul prin tubulatură și echipament poate provoca acumularea încărcăturii electrostatice din cauza conductivității reduse a produsului. Pentru a evita riscul de incendii și de explozii, nu utilizați niciodată aer comprimat în timpul transportului produsului.

## 8. Controlul expunerii/protecție personală

TOLUEN			
- TLV TWA	188	mg/m3	ACGIH
BUTANONĂ			
- TLV TWA	590	mg/m3	ACGIH
- TLV TWA	885	mg/m3	ACGIH
ACETAT DE ETIL			
- TLV TWA	1440	mg/m3	
ACETAT DE N-BUTIL			
- TLV TWA	713	mg/m3	ACGIH
- TLV TWA	950	mg/m3	ACGIH
ACETAT DE IZOBUTIL			
- TLV TWA	713	mg/m3	ACGIH

Pentru a reduce expunerea pe cât posibil, este recomandată utilizarea de echipamente de protecție corespunzătoare: mască, ochelari, mănuși și îmbrăcăminte de protecție. Nu consumați alimente și băuturi în timpul manipulării. Fumatul interzis. Spălați-vă pe mâini cu apă și săpun înainte de mese și la sfârșitul lucrului.

## 9. Proprietăți fizico-chimice

Culoare	Alb, negru
Miros	Caracteristic
Stare fizică	Lichid sub presiune
Solubilitate	Insolubil în apă
Vâscozitate	Neaplicabil
Densitatea vaporilor	Neaplicabil
Viteză de evaporare	Neaplicabil
Proprietăți de combustie	Neaplicabil
Coeficient de partiție: n-octanol/apă	Neaplicabil

# VABER TOP1 Spray

Versiune nr. 7  
Data 15/03/2007  
Tipărit la data de 27 iulie  
2009  
Pagina nr.3 / 5

pH	Neaplicabil
Punct de fierbere	Neaplicabil
Punct de aprindere	< -1° C
Proprietăți explozive	Neaplicabil
Presiunea de vapori	Neaplicabil

## 10. Stabilitate și reactivitate

Produsul este stabil în condiții normale de utilizare. NU PERFORAȚI RECIPIENTUL ȘI NU FORȚAȚI SUPAPA.  
Cetona de metil etil reacționează cu metalele ușoare (aluminu) și cu agenții oxidanți puternici. Atacă diferite tipuri de materiale plastice.

Acetatul de etil se poate descompune la încălzirea cu apă și reacționează cu agenții oxidanți puternici (consultați formularul INRS NIS N18, ED. 1991).

Acetatul de n-butil se descompune ușor cu apă, mai ales în timpul încălzirii.

Acetatul de izobutil reacționează violent cu agenții oxidanți puternici. (ref. H.C.S.) și atacă diferite tipuri de materiale plastice.

## 11. Informații toxicologice

Acest produs trebuie manipulat cu atenție din cauza posibilelor efecte teratogenice ce pot fi toxice și pot dăuna copilului nenăscut în timpul sarcinii.

EXPUNEREA REPETATĂ POATE PROVOCA USCAREA SAU CRĂPAREA PIELII.

Acest produs conține substanțe extrem de volatile care pot provoca depresia sistemului nervos central și care pot avea efecte negative, cum ar fi somnolență, amețală, reflexe diminuate, narcoză.

Toluen: prezintă efecte nocive asupra sistemului nervos central și periferic (cu encefalopatie și polinevrită). Iritant pentru piele, conjunctivă, corne și aparatul respirator.

## 12. Informații ecologice

Utilizați acest produs conform unor bune practici de lucru. Nu aruncați la gunoi. În cazul în care produsul s-a scurs într-o apă curgătoare, în sistemul de canalizare sau a contaminat solul sau vegetația, informați autoritatea competentă.

Nu aruncați recipientul în mediu după utilizare.

## 13. Considerații privind eliminarea

Luăți în considerare posibilitatea incinerării produsului într-o instalație corespunzătoare. Produsele acide sau bazice trebuie neutralizate înaintea tratării lor, inclusiv înaintea tratamentelor biologice. În cazul reziduurilor solide, acestea se elimină la un centru special de colectare a deșeurilor

## 14. Informații privind transportul

Aceste produse trebuie transportate în vehicule autorizate a transporta produse periculoase conform Codului internațional privind transport rutier al bunurilor periculoase (ADR) și legislației naționale aplicabile. Aceste bunuri trebuie ambalate în ambalajul original sau în ambalaje din materiale rezistente la produsul conținut și care nu reacționează cu acesta. Persoanele implicate în încărcarea și descărcarea bunurilor periculoase trebuie instruite asupra tuturor riscurilor prezentate de aceste substanțe și asupra tuturor acțiunilor ce trebuie întreprinse în caz de urgență.

Transport rutier și feroviar:

ADR:	2.1	
UN: 1950		
Etichetă:	2.1	
Denumirea corectă pentru expediție:		Aerosoli

Transport maritim:

Clasă IMO:	2.1	
UN:	1950	
Etichetă:	2.1	
EMS:	F-D, S-U	
Denumirea corectă pentru expediție:		Aerosoli

Transport aerian:

IATA:	2.1	
UN:	1950	
Etichetă:	2.1	
Mărfuri:		

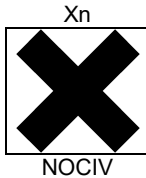
# VABER TOP1 Spray

Versiune nr. 7  
Data 15/03/2007  
Tipărit la data de 27 iulie  
2009  
Pagina nr.4 / 5

Instrucțiuni de ambalare: 203 Cantitate maximă: 150 Kg  
Pass.:  
Instrucțiuni de ambalare: 203 Cantitate maximă: 75 Kg

## 15. Informații privind reglementările specifice aplicabile

Simbolurile pericolelor



- R12 EXTREM DE INFLAMABIL.
- R36 POSIBIL RISC DE EFECTE DĂUNĂTOARE ASUPRA COPILULUI NENĂSCUT, ÎN TIMPUL SARCINII.
- R66 EXPUNEREA REPETATĂ POATE PROVOCA USCAREA SAU CRĂPAREA PIELII.
- R67 INHALAREA VAPORILOR POATE PROVOCA SOMNOLENȚĂ ȘI AMEȚEALĂ.
- S 2 A NU SE LĂSA LA ÎNDEMÂNA COPILOR.
- S 9 A SE PĂSTRA RECIPIENTUL ÎNTR-UN LOC BINE VENTILAT.
- S16 A SE PĂSTRA DEPARTE DE ORICE FLACĂRĂ SAU SURSĂ DE SCÂNTEI - FUMATUL INTERZIS.
- S23 A NU INSPIRA VAPORII/AEROSOLII.
- S29/35 A NU SE ARUNCA LA CANALIZARE, A SE ELIMINA REZIDUURILE PRODUSULUI ȘI RECIPIENTUL DUPĂ CE S-AU LUAT TOATE MĂSURILE DE PRECAUȚIE.
- S36/37 A SE PURTA ECHIPAMENT DE PROTECȚIE ȘI MĂNUȘI DE PROTECȚIE CORESPUNZĂTOARE.
- S51 A SE UTILIZA NUMAI ÎN SPAȚII BINE VENTILATE.

Ingrediente: TOLUEN

Conținut sub presiune. Evitați expunerea la lumina solară și la temperaturi mai mari de 50° C. Nu perforați și nu aruncați în foc, chiar după golire.

Nu pulverizați în flacără sau pe materiale incandescente.

Nu păstrați în apropierea surselor de aprindere. Fumatul interzis.

Nu lăsați la îndemâna copiilor.

Etichetarea produselor periculoase conform Regulamentelor 67/548/CEE și 1999/45/CE cu modificările ulterioare.

Muncitorii expuși la acest agent chimic nu trebuie să efectueze controale medicale în condițiile în care informațiile privind evaluarea riscurilor indică existența unor riscuri medii asupra sănătății și securității muncitorilor, precum și respectarea Regulamentului 98/24/CE.

## 16. Alte informații

Frazele R sunt indicate în Partea 2 a prezentei fișe tehnice de securitate.

- R10 INFLAMABIL.
- R11 FOARTE INFLAMABIL.
- R12 EXTREM DE INFLAMABIL.
- R36 IRITANT PENTRU OCHI.
- R38 IRITANT PENTRU PIELE.
- R48/20 NOCIV: PERICOL DE EFECTE GRAVE ASUPRA SĂNĂTĂȚII LA EXPUNERE PRELUNGITĂ PRIN INHALARE.
- R36 POSIBIL RISC DE EFECTE DĂUNĂTOARE ASUPRA COPILULUI NENĂSCUT, ÎN TIMPUL SARCINII.
- R65 NOCIV: POATE PROVOCA AFECȚIUNI PULMONARE PRIN ÎNGHIȚIRE.
- R66 EXPUNEREA REPETATĂ POATE PROVOCA USCAREA SAU CRĂPAREA PIELII.
- R67 INHALAREA VAPORILOR POATE PROVOCA SOMNOLENȚĂ ȘI AMEȚEALĂ.

### BIBLIOGRAFIE

1. Regulamentul 1999/45/CE cu modificările ulterioare;
2. Regulamentul 67/548/CEE cu modificările ulterioare (adaptare tehnică XXIX);
3. Regulamentul 91/155/CE cu modificările ulterioare;
4. The Merck Index. ediția 10;
5. Manipularea în siguranță a substanțelor chimice;
6. Niosh - Registrul efectelor nocive ale substanțelor chimice;

# VABER TOP1 Spray

Versiune nr. 7  
Data 15/03/2007  
Tipărit la data de 27 iulie  
2009  
Pagina nr.5 / 5

7. INRS - Fișă toxicologică;
8. Patty - Igiena și toxicologia industrială;
9. N.I. Sax - Proprietățile periculoase ale materialelor industriale-7, ediția 1989;

## Note:

Informațiile din prezenta fișă tehnică de securitate sunt furnizate conform cunoștințelor deținute de noi la data celei mai recente versiuni. Utilizatorul este responsabil pentru a se asigura că aceste informații sunt adecvate și complete în ceea ce privește utilizarea specifică a produsului.

Această fișă tehnică de securitate nu reprezintă o garanție a calității produsului.

Întrucât utilizarea acestui produs nu se află sub controlul nostru direct, utilizatorul este responsabil de respectarea tuturor reglementărilor și legilor privind sănătatea și securitate. Producătorul este exonerat de orice răspundere rezultată în urma utilizării necorespunzătoare.

## Modificări ale versiunii anterioare

Părțile următoare au fost modificate:

02 / 03 /10 /11/15 .